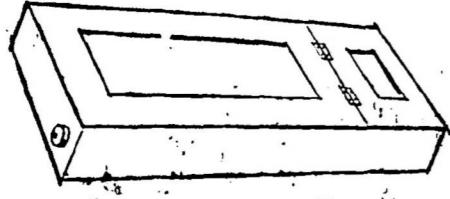


行本貯存物重貴之你
仙兩過不費所日每
行銀可地滿之近接你與臨駕君請
箱蓄儲 之行本量商



報酬何任需不 銀垂迎歡



BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank
行銀之最早創始國加

行支街比林哥次街打片埠雲
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager

務服士人界各國加國年七壹八壹由

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

行銀路賈大拿加

最近

加赤在港找我
今日香港酒價 每百零一元五五

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保
體的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火
燭與盜竊之損失。
你更能感覺自信。你的財以坡文文件。已收藏在安全地
方。如緊急。你雖然擁有保險箱。易有物件。當然
一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
而不到你最近的那羅斯高沙銀行。即日租賃一個保險箱
或交本銀行。代為保管。年費僅收一元。你須識寫讀英
語。那羅斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行唐
人。為保證此種貨物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收
五元或交本銀行。代為保管。年費僅收一元。你須識寫讀英
文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或
移交你的重要品物。交本行代為保管。

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

自立一八三二年由大西半島太平洋支行五百餘間
精製燒味 腊味 牛肉干 發行
大紅舊葉皮 正墨國鮑魚
五彩大皮蛋 去頭黃花同
去頭大三牙 去頭冬菇
大蒜圓口新出瓜菜

你們的貴重物件
實際安全否

去丁厚冬菇
去頭黃花同
大三牙

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到上市

唐山瓜菜種
去頭大三牙
五彩大皮蛋
大紅舊葉皮
五彩大皮蛋
去頭黃花同
去頭冬菇
正墨國鮑魚
鮮甜蜆肉干
牛肉干 發行

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

壹磅庄紅燶筍尖
家鄉風味

人口將增至二十萬
在填海區建市中心

★香港仔及鴨脷洲發展計劃

特載要聞

數目將增加。主要原因为有大量勞工

所規定。尤以在住宅區為然。涌尾以南

若干場地。義已開發作碼樓用途。南郎

山以西亦有場地撥用計劃。

草圖所示之公共建築物包括消防局

所擬訂長期發展草案之重要計劃之一

間。此項計劃為城市設計委員會為香港

仔所擬訂長期發展草案之重要計劃之一

香港仔目前之市區範圍。西至田洞

街。南至鴨脷洲。東至涌尾。大部份之

地方為未有批出之官地。惟偶有臨時使

用之許可證者亦屬不少。有若干私人物

業將受此項城市計劃之影響。城市計劃

委員會建議。受影響之私人土地願予收

回。以便實施該項發展計劃。

為設立市中心區而需填海之面積。

約十七畝。政府為實施該項發展計劃

而擬進行之填海計劃。共分數期。惟以此

為規模最大者。有關發展計劃則分期多

年完成。

根據發展草圖。涌尾地方將全填平

此隧道接連。此一道路將接連現時在黃

泥涌段建築中之一條馬路。該計劃準備

擴闊黃竹坑道之路面。並為該路予以延

長。並計劃興建一條高空通路。涌往墳

塲。

在擬訂申之隧道長約一千八百碼。

此隧道落成後。可將香港仔之天星碼頭

可由此處伸展。連接快活谷與將來之海

旁道路。

在擬訂申之隧道長約一千八百碼。

從字義上解：「繪：會五采繩也。」「畫：界也。」據此則「繪」是色彩。着色澤。「畫」作界線。着重線條。周禮考記說：「畫繪之事。雜九色。」由此可知我國初期的畫都是七色的。其後大概由於繪畫技巧進步。到鉤勒法。和相對沒骨法才改變了。後文人畫以水墨畫這個創格。因著畫同源書在繪畫也相同。這樣使繪畫純用墨而不用色彩。是一個很自然的趨勢。而繪畫到了唐代。從用作輔助宗教的「教人」。而轉移到藝術而藝術的「成人」東西了。文人士大夫又自標奇立異。不類與唐匠一流。於是便鄙棄用色彩。而專注墨水。故此後世人說繪畫用筆墨。而不是用筆。色。唐張彥遠就大膽的叫出墨具五色。直截了當地提倡水墨畫。他說：「草木。樹榮。不待丹綠之彩。雲雪飄揚。不待鉛粉而白。山不待空青而翠。風不待五色而緋。是故運墨五包具。謂之尚意。意在五色。則物象華矣。」清唐岱闡六字墨法。強調道：「墨色之中分爲六彩。何爲六彩？黑。白。乾。濕。濃。淡。帛也。」總之中國畫發展到水墨畫已達到最高妙的境界了。且自王維的確墨。推廣皴法。王洽的潑墨。荆浩。董源的大斧的點墨。灑墨。渴墨。至米芾。米友仁父子的「米氏雲山」格。水墨畫已可謂極盡變化之神妙了。

米友仁父子的「米氏雲山」格。水墨畫已可謂極盡變化之神妙了。

男子口服避孕丸發明較亞司匹靈價目尤廉

根尼地同時宣佈。加省最近五年來之童年犯罪率。已趨於固定。大多數其他省份之童年犯罪率正在升溫。

即辦到大帮

冰霜蝦肉

(去頭去壳去根)

華高委利貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

發行特價

PRODUCT DRUG STORE
COP MAIN & GEORGIA STS
PHONE MU 1-6436
VANCOUVER, B.C.

華亞德藥房所配藥方乃至最低廉。
每次均能節儉耗費。
你如用補身丸。請試用德國製百靈丹。
△虎骨木瓜。陳元杞菊。青梅。白朮。黃三七。半夏等。
△鴻茅丹新舊兩症合用。足料每錢十二元五錢。料廿三元。
△跌打風寒腰痛。每錢八元。每張八錢。△固齒膏。止痛膏。
△頭面腫脹。補血良藥。每瓶四百五十克。三元五仙。
△皮膚毒癬。△掃毒丹。△人道復傷丸。目瘡傷寒。
△跌打風寒腰痛。每錢八元。除患風寒。止痛。

每飯不忘中國詒厥齋蒸酒廠出品

華亞德藥房所配藥方乃至最低廉。
每次均能節儉耗費。
你如用補身丸。請試用德國製百靈丹。

△虎骨木瓜。陳元杞菊。青梅。白朮。黃三七。半夏等。

△鴻茅丹新舊兩症合用。足料每錢十二元五錢。料廿三元。

△跌打風寒腰痛。每錢八元。每張八錢。△固齒膏。止痛

膏。△頭面腫脹。補血良藥。每瓶四百五十克。三元五仙。

△皮膚毒癬。△掃毒丹。△人道復傷丸。目瘡傷寒。

△跌打風寒腰痛。每錢八元。除患風寒。止痛。

長春商業公司

CHANG CHUN IMPORTING CO.

433 Core Ave.

Vancouver 4, B.C. Canada

電話 MU5-7410

Cadouer 4, B.C. Canada

△虎骨木瓜。陳元杞菊。青梅。白朮。黃三七。半夏等。

△鴻茅丹新舊兩症合用。足料每錢十二元五錢。料廿三元。

△跌打風寒腰痛。每錢八元。每張八錢。△固齒膏。止痛

膏。△頭面腫脹。補血良藥。每瓶四百五十克。三元五仙。

△皮膚毒癬。△掃毒丹。△人道復傷丸。目瘡傷寒。

△跌打風寒腰痛。每錢八元。除患風寒。止痛。

膏。△頭面腫脹。補血良藥。每瓶四百五十克。三元五仙。

△皮膚毒癬。△掃毒丹。△人道復傷丸。目瘡傷寒。

△跌打

記上海申報滄桑
與史量才之死

金刀。

之自視不凡。固亦有其真功夫在焉。
申報創辦於一八七一年（清同治十
年）爲英人艾雷斯特等所合辦。一九
六年。

（未完）



洪門信條
以義氣團結
以忠誠威國
以義快除奸
THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day, except Sunday and holidays by The Chinese Publishing Company.

頗能拍攝彩色照片。
最近美國發明了一種最小型的報警器。效果相當良好。許多婦女。把它在手袋內。一遇到歹徒搶時。便立即鈴聲大響。半哩可聞。那時。賊公要逃也逃不了的。它的開積僅有一時多罷了。

他們堅持。一隻猴子可以完成一件工作。猴子每天的食物只是花生一磅。工值之低。低過人類社會任何廉價勞動力（人民公社除外）。

製作品。猴子還能演戲作劇的本性。不易伏此多。猴子還有惡作劇的本性。不易伏貼。一隊猴子「工人」工作一小時至二小時和就夠了牠們的工頭神經碎裂了。

正研究 陳烟明 副 鍾國拂

幹事 梁如喜 周高好

黃建城

李如柏

李春才

李炎宗

衛流炯

正財政 馮昆華 副 曹炳元

幹事 周均

李央宗

正副秘書 李賢基 副 李炎宗

中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 關元湘 趙楚

正主席 虞虛光 副 周秋楨

○參迫咗民治黨支部

職員一覽表

正主席 虞虛光 副 周秋楨

正研究 陳烟明 副 鍾國拂

幹事 梁如喜 周高好

黃建城

李如柏

李春才

李炎宗

衛流炯

正財政 馮昆華 副 曹炳元

幹事 周均

李央宗

正副秘書 李賢基 副 李炎宗

中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 關元湘 趙楚

正主席 虞虛光 副 周秋楨

○參迫咗民治黨支部

職員一覽表

正主席 虞虛光 副 周秋楨

正研究 陳烟明 副 鍾國拂

幹事 梁如喜 周高好

黃建城

李如柏

李春才

李炎宗

衛流炯

正財政 馮昆華 副 曹炳元

幹事 周均

李央宗

正副秘書 李賢基 副 李炎宗

中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 關元湘 趙楚

正主席 虞虛光 副 周秋楨

○參迫咗民治黨支部

職員一覽表

正主席 虞虛光 副 周秋楨

正研究 陳烟明 副 鍾國拂

幹事 梁如喜 周高好

黃建城

李如柏

李春才

李炎宗

衛流炯

正財政 馮昆華 副 曹炳元

幹事 周均

李央宗

正副秘書 李賢基 副 李炎宗

中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 關元湘 趙楚

正主席 虞虛光 副 周秋楨

○參迫咗民治黨支部

職員一覽表

正主席 虞虛光 副 周秋楨

正研究 陳烟明 副 鍾國拂

幹事 梁如喜 周高好

黃建城

李如柏

李春才

李炎宗

衛流炯

正財政 馮昆華 副 曹炳元

幹事 周均

李央宗

正副秘書 李賢基 副 李炎宗

中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 關元湘 趙楚

正主席 虞虛光 副 周秋楨

○參迫咗民治黨支部

職員一覽表

正主席 虞虛光 副 周秋楨

正研究 陳烟明 副 鍾國拂

幹事 梁如喜 周高好

黃建城

李如柏

李春才

李炎宗

衛流炯

正財政 馮昆華 副 曹炳元

幹事 周均

李央宗

正副秘書 李賢基 副 李炎宗

中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 關元湘 趙楚

正主席 虞虛光 副 周秋楨

○參迫咗民治黨支部

職員一覽表

正主席 虞虛光 副 周秋楨

正研究 陳烟明 副 鍾國拂

幹事 梁如喜 周高好

黃建城

李如柏

李春才

李炎宗

衛流炯

正財政 馮昆華 副 曹炳元

幹事 周均

李央宗

正副秘書 李賢基 副 李炎宗

中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 關元湘 趙楚

正主席 虞虛光 副 周秋楨

○參迫咗民治黨支部

職員一覽表

正主席 虞虛光 副 周秋楨

正研究 陳烟明 副 鍾國拂

幹事 梁如喜 周高好

黃建城

李如柏

李春才

李炎宗

衛流炯

正財政 馮昆華 副 曹炳元

幹事 周均

李央宗

正副秘書 李賢基 副 李炎宗

中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 關元湘 趙楚

正主席 虞虛光 副 周秋楨

○參迫咗民治黨支部

職員一覽表

正主席 虞虛光 副 周秋楨

正研究 陳烟明 副 鍾國拂

幹事 梁如喜 周高好

黃建城

李如柏

李春才

李炎宗

衛流炯

正財政 馮昆華 副 曹炳元

幹事 周均

李央宗

正副秘書 李賢基 副 李炎宗

中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 關元湘 趙楚

正主席 虞虛光 副 周秋楨

○參迫咗民治黨支部

職員一覽表

正主席 虞虛光 副 周秋楨

正研究 陳烟明 副 鍾國拂

幹事 梁如喜

水
良
承
修理修
曉哥柯承接

CHINESE HERBS
111 Long St., Perry Rooms, R.M. 100
KAMLOOPS, B.C., CANADA
電話 215-5655, 215-4227

暖理修

調理中西
男女兒童
內外全科
男科婦科
陽壯陰強
移轉造化
生育兒女
乃人之倫
欲得求理
信者得救
輕信自誤
又信何醫
須用刀
然之求理
見盡無術
腫脹痛
皮膚百病
燭脚疥癬
痔病霍亂
膏丹丸散
醫父母心
非刺人錢
先惠二元
李函不答

新美鮮味
新邊麵麪
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St., Vancouver 8.

編譯及撰稿

文件契約
中西書信

雲埠伊頓公司
EATON C. LTD.
即其價錢貨物包令滿意者
回所滿意者
則原銀奉
即其價錢貨
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

質價館與服

物包令滿意者
即其價錢貨

貨公司交易
君在伊頓百

婦再嫁道人勃索

▲各地新聞▼

安大廈七樓浴室。昨天發生一宗離奇血案。

香港八。正在興建中的兩洋茶街鴻

浴室內工作時。不由分說。持磚頭將該

婦人擊至重傷。傷者大叫救命。青年逃

去。傷者說她不認識兇手。兇手可

能被收買作兇的工具。她說最近

再婚。曾與她來往的漢婦如果她再

嫁人。要磅水五百元。否則有事發牛。

傷者叫劉氏。四十歲。與最近同居

的丈夫及前夫的兩個女兒住砵蘭街某

號四樓。去年五月。她由廣州往澳門

生。偶然與一舊識碰頭。這男子知道

她住旅店後。漏夜去旅店訪她。並在

房間賴死。非要她某種行動不可。

傷者在澳門住了一個時段後返港。

在九龍一間建築工地打工。住在九龍塘

地址後。又去死過處。去年九月一日風

災。那男子藉他的天台木屋被大風吹

塌。無家可歸。要求在她家裏借宿。但

她感到了老余老實。最近與老余一休

但雙方同床睡的方向不同。過了一個時

期。她知道這男子有妻子及兒子。不能

跟他混下去。於是請他搬走了。

她在九龍一處建築工地工作時。認識一個姓余的木匠。雙方相處得很好。

她感到了老余老實。最近與老余一休

州接少港。

某號同居。並且把前夫的兩個兒女由廣

州接少港。

那個人說。並說她近與木匠老余做夫

妻。不料那男子聽後大發脾氣。說：

「如果你與他結婚。要他伴四、五百年我

用吓。」傷者問原因。那男子說：「你

在澳門時。我照顧你生活。你來香港初期。也靠我生活。現在你嫁人。你丈夫要返的生活費。我。如果他唔俾錢

。將來有事發生。

傷者認爲那男子有急阻止他再婚。

責他無理取鬧。雙方吵了起來。昨早十時十分。他在鴻安大廈七樓浴室工作。不料被一個陌生的青年持磚頭擊傷。

前年全年患者十八萬餘名。

香港列據醫務處的年報表露。本

港的性病患者。過去十年內確有增加。

一九六一年初患者。有二萬五千八百一

十九名。比一九五一年增加七千八百九

十一名。在治療中的患者又比十年前

的紀錄增加二萬九千七百五十五人。一

九六一年的原有患者紀錄是十八萬二千

零四十九人。(未完)

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家
特設外賣一部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上
快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

司公業實打片理代司公託信大拿加
Pender Realty & Insurance
Agencies Ltd.

Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

梁春廣梁慈超 FA 5-9507



梁春廣

梁慈超

梁一強

梁

陳馳威

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

梁

實業有限公司

伍澤謙 黃秀英 事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

Success Realty Ltd.

Real Estate
& Insurance

夜間電話：伍澤謙 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686

鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

辦事處電話 MU. 2-5284

伍黃秀英

代理燕梳

五百元至一千萬九千元。鄭華旺、許杏欽、伍澤謙

華區郵政局

華區郵政局

增設郵政業務一項。並經加國中央政府特委。設華區郵政局於本公司。接理收發表格、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領取養老金及家庭津貼。

華新書局

華新書局

東西方醫史與進展

洪門體育會籌經費
僑界熱烈捐助續訊

藝林社紀念續訊

新上海理髮廳

上等名師工精

理整潔潔雅淨

海派作風新型

髮式潮流摩登

廳候惠顧歡迎

(新張啓事)

103 E. Pender St., Vancouver, B.C.

電話：MU 3-1724

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, B.C.

電話：MU 3-1724

最近辦到香港三十三轉粵曲膠質慢片

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, B.C.

電話：MU 3-1724

最新製造音樂、唱機、曲詞，均是上乘上格，不同凡響。

每只一元五角。有吳壽頤、李旭光。

又捐五元者。有吳壽頤、李旭光。

無力者。有吳壽頤、李旭光。

無力者。有吳壽頤、李旭光。